

# 特定小型

# 原動機付自転車

## (電動キックボード等)の 安全利用ガイド

### Specified small motorized bicycle (E-scooter) safe use guide

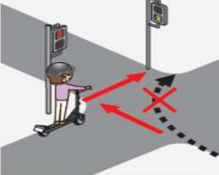


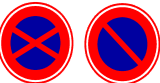






特定小型摩托车（电动滑板车等）的安全利用指南

Hướng dẫn cách sử dụng an toàn xe đạp có động cơ nhỏ chuyên biệt (xe trượt điện v.v...)

Guia para usar um patinete elétrico com segurança



電動キックボード等 を運転する前に	Before you ride an E-scooter	电动滑板车使用前的 注意事项	Trước khi lái xe trượt điện v.v...	Antes de conducir um patinete elétrico
<p>16歳未満は 運転禁止 又貸しも禁止</p>	<p>A person under 16 may not ride and don't lend them E-scooters</p>	<p>禁止未满16周岁者使用电动滑板车。 禁止将电动滑板车借给未满16周岁者使用</p>	<p>Người dưới 16 tuổi không được đi xe Không được cho người dưới 16 tuổi mượn xe</p>	<p>Só pode ser usado por maiores de 16 anos. É proibido emprestar para quem tem menos de 16 anos.</p>
<p>自分の安全のためヘルメットを着用しましょう。</p>	<p>Wear a helmet for your safety.</p>	<p>为了自身的安全请戴好安全帽。</p>	<p>Để an toàn cho bản thân khi đi xe hãy đội mũ bảo hiểm.</p>	<p>Use o capacete para sua propria segurança.</p>
<p>飲酒運転禁止 一滴でも飲んだら 運転できません。</p>	<p>Drunk-driving is prohibited. Regardless of the amount, you may not ride after drinking alcohol.</p>	<p>禁止酒后驾驶喝了一滴酒也不可适用。</p>	<p>Không được đi xe khi uống rượu bia dù là uống một giọt cũng không được lái.</p>	<p>É proibido conducir o patinete elétrico depois de tomar bebida alcoólica. Se você tomar mesmo que seja um gole, não deve dirigir.</p>
<p>形状が電動キックボード等であっても、特定小型原動機付自転車に該当しないものは車両区分（一般原動機付自転車又は自動車）に応じた運転免許が必要で該当する車種の交通ルールが適用されます。</p>	<p>Even if the shape of a vehicle resembles an E-scooter, a vehicle that does not match the specification of specified small motorized bicycle requires you to possess a proper driving license (for ordinary motorized bicycle/moped or car) when you drive it, and you are subject to the applicable traffic rules, depending on the category of the vehicle.</p>	<p>形状即使是电动滑板车等形状，但规格超越了特定小型发动助力自行车的标准时，按照车辆区分也需要驾照，并适用相符车种的交通规则。</p>	<p>Cho dù hình dạng như xe trượt điện v.v..., nhưng Nếu xe không thuộc loại xe đạp có động cơ nhỏ chuyên biệt thì vẫn cần bằng lái xe phù hợp (xe đạp có động cơ hoặc xe ô tô) và tuân thủ theo luật an toàn giao thông của loại xe đó.</p>	<p>Mesmo que seja um patinete elétrico, e não corresponda ao tipo de veículo pequeno especial, é necessário tirar carteira de habilitação, que corresponda ao tipo de veículo (bicicletas motorizadas ou veículos), onde se aplicam as regras de trânsito que corresponda ao tipo de veículo.</p>
<p>主な交通ルール ～原則は車道走行～</p> <p>車道の左側を通行 車線が複数あるときは一番左の車線を走行してください。</p>	<p>Common traffic rules. In principle, you must ride on the road</p> <p>Keep to the left side of the road. On multiple-lane roads, travel on the far left lane.</p>	<p>主要交通规则 ～原则上要在车道通行～</p> <p>要在车道左侧通行 有少数车道时，请在最左侧的车道通行。</p>	<p>Quy tắc giao thông chính ～ Về nguyên tắc, bạn phải đi trên đường cho xe ~</p> <p>Hãy đi bên trái đường Khi có nhiều làn đường thì hãy đi trên làn đường bên trái nhất.</p>	<p>Regras de Trânsito Principal ～ Basicamente dirige na rua ~</p> <p>Transite na pista do lado esquerda Quando tem mais de uma pista, fique transitando na pista da esquerda.</p>
<p>自転車専用通行帯を通行</p>	<p>Travel on the bicycle exclusive lanes</p>	<p>要在自行车专用道通行</p>	<p>Hãy đi trên đường dành cho xe đạp</p>	<p>Transite na pista exclusiva para bicicleta</p>
<p>信号を守る 停止線で停止して安全確認</p>	<p>Obey traffic signals. Make a complete stop at a stop line and ensure safety</p>	<p>要遵守红绿灯 要在停止线前停止并确认安全</p>	<p>Tuân thủ tín hiệu giao thông Dừng trước vạch quy định và xác nhận an toàn</p>	<p>Deve-se obedecer a sinalização e o semáforo Deve-se parar na linha de Parada e verificar a segurança</p>

<p>交差点の通行方法</p>	<p>How to cross an intersection</p>	<p>在十字路口的通行方法</p>	<p>Cách đi qua ngã giao nhau</p>	<p>Forma de transitar no cruzamento</p>
 <p><b>右折するとき</b> 青信号で交差点の向こう側まで直進し、止まって向きを変え、対面する信号が青になったら直進します。</p>	<p><b>How to turn right</b> Ride through the intersection on a green light and stop at the opposite corner, turn your E-scooter in the direction you want to go, and proceed straight once the traffic light you are facing turns green.</p>	<p><b>在十字路口右拐时</b> 绿灯亮后，先进进到十字路口的对面，停下转向，等对面的绿灯亮后再直行。</p>	<p><b>Khi rẽ phải</b> Cho xe qua đường khi đèn giao thông hướng xe của bạn màu xanh, sau đó dừng xe, đổi hướng xe qua phải, khi đèn giao thông hướng bạn muốn đi chuyển sang đèn xanh hãy chạy thẳng.</p>	<p><b>Quando pretender virar à direita</b> Siga em frente com a sinalização do semáforo em verde, até o outro lado Do cruzamento. Ao chegar no fim do cruzamento, muda-se a posição na direção para o sentido direito, siga em frente quando a sinalização do semáforo estiver verde.</p>
 <p><b>左折するとき</b> できる限り道路の左側端に寄って徐行します。</p>	<p><b>How to turn left.</b> Keep as close to the far left of the road as practicable, and turn left slowly.</p>	<p><b>在十字路口左拐时</b> 尽量靠近左侧慢行。</p>	<p><b>Khi rẽ trái</b> Hãy đi chậm sát bên trái đường trong khả năng có thể</p>	<p><b>Quando pretender dobrar à esquerda</b> Posicione-se no lado esquerdo da via e transite beirando o cruzamento em baixa velocidade.</p>
<p><b>標識に従うこと</b> ※ 主なもの</p>	<p><b>Obey road signs.</b> ※Common road signs</p>	<p><b>要遵守路标</b> ※主要的路标</p>	<p><b>Hãy tuân theo biển báo</b> ※ <b>Biển báo thường gặp</b></p>	<p><b>Deve-se obedecer a sinalizações das placas.</b> ※Placas principais</p>
 <p>通行・進入してはいけません。</p>	<p>No entry. Road closed.</p>	<p>禁止通行、进入。</p>	<p>Không được lái · đi vào đường này.</p>	<p>É proibido passar e entrar.</p>
 <p>駐車してはいけません。 歩道に駐車することもできません。</p>	<p>No parking. You may not park on sidewalks either.</p>	<p>禁止停车。 禁止在人行道上停车。</p>	<p>Không được đỗ xe ở đây. Cũng không được đỗ xe trên đường cho người đi bộ.</p>	<p>É proibido estacionar. É proibido estacionar na calçada também.</p>
<p><b>その他</b></p>	<p><b>Other rules</b></p>	<p><b>其他</b></p>	<p><b>Ngoài ra</b></p>	<p><b>outros</b></p>
 <p>2人乗りしてはいけません。</p>	<p>You may not ride double.</p>	<p>禁止载人驾驶。</p>	<p>Không được chở 2 người.</p>	<p>É proibido andar com 2 pessoas.</p>
 <p>運転しながらスマートフォン等を使ってはいけません。</p>	<p>You may not use a phone while riding an E-scooter.</p>	<p>驾驶时，禁止使用手机等。</p>	<p>Không được sử dụng điện thoại v.v... khi lái xe.</p>	<p>Quando conduzir, é proibido utilizar o celular etc.</p>
 <p>交通事故が起きたら、負傷者の救護や、110番通報をしてください。</p>	<p>If you cause an accident, give first aid and call 110.</p>	<p>发生交通事故时，请救护受伤人并报警。</p>	<p>Nếu tai nạn giao thông xảy ra, bạn phải cứu hộ người bị thương và báo cảnh sát số 110.</p>	<p>Quando provocar um acidente de trânsito, deve socorrer pessoas feridas e ligar para polícia. (numero de emergência 110)</p>
<p><b>歩道を通行できる場合</b> ※ 6km/hモードのない電動キックボードは歩道を通行できません。</p>	<p>Under the following conditions, you may ride on sidewalks. ※E-scooters not equipped with 6km/h mode are not allowed on sidewalks.</p>	<p>可在人行道上通行的条件 ※没有时速6公里模式的电动滑板车禁止在人行道上通行。</p>	<p><b>Trường hợp được đi vào đường cho người đi bộ</b> ※ Xe trượt điện mà không có chế độ 6km/h không được đi vào đường cho người đi bộ.</p>	<p>Caso seja permitido andar na calçada ※ Um patinete elétrico sem equipamento de modo de 6 km /h, é proibido andar na calçada.</p>
 <p>①緑色の最高速度表示灯火を点滅させ6km/hモードに切り換える。 ※歩道に入る前に切り換えます。</p>	<p>①Flash green lights (maximum speed indication lights) and set your E-scooter to 6km/h mode before you ride on sidewalks.</p>	<p>①要切换到时速6公里模式，使绿色的最高速度提示灯闪亮。 ※要在进入人行道之前切换。</p>	<p>①Chuyển sang chế độ 6 km/h bằng cách làm đèn màu xanh lá cây nhấp nháy, ※ Bạn phải chuyển trước khi đi vào đường cho người đi bộ.</p>	<p>①Pisque as luzes verdes (luzes de indicação de velocidade máxima) e ajuste seu patinete elétrico para o modo de 6 km/h antes de andar na calçada.</p>
 <p>②この標識がある歩道だけが走行できます。 この標識がない歩道は電動キックボードで通行できません。</p>	<p>②You may ride on sidewalks only where this road sign is placed. Unless this road sign is placed, you may not ride on sidewalks.</p>	<p>②只有此标志的人行道才可以通行。 无此标志的人行道，电动滑板车不可以通行。</p>	<p>②Chỉ được đi vào đường cho người đi bộ nếu có biển báo này. Nếu không có biển báo này, xe trượt điện không được đi vào.</p>	<p>②É permitido andar só nas calçadas onde tem essa placa . Não deve andar nas calçadas onde não tem essa placa.</p>
 <p>歩道は歩行者優先で車道寄り徐行</p>	<p>On sidewalks, pedestrians have the right of way. You are required to stay close to the road and travel slowly.</p>	<p>人行道上行人优先，电动滑板车必须靠近车道侧慢行。</p>	<p>Khi đi xe trên đường cho người đi bộ, bạn phải Nhường đường cho người đi bộ và phải đi bên đường cho xe.</p>	<p>Pedestres têm prioridade na calçada. Dirige beirando a via com baixa velocidade.</p>
<p><b>交通ルールに違反すると反則切符等で取り締まりを受ける場合があります。</b></p>	<p>If you violate traffic rules, you may be given traffic tickets.</p>	<p><b>违反交通规则会受到罚单等处罚。</b></p>	<p><b>Nếu vi phạm luật giao thông, có trường hợp bị xử phạt v.v...</b></p>	<p>Se violar as regras de transito, poderá receber multas.</p>